

7/9 Τετ/Wed 20:00



**ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΔΑΣΚΑΛΕ ΠΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΣ**

Από το Θεατρικό Τμήμα του Πολιτιστικού Ομίλου Γερμασόγειας. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

**THEATRE DASKALE POU DIDASKES**

Staged by the Theatre Workshop of Yermasoyia Cultural Association. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

**УЧИТЕЛЬ НАУЧИЛ**

Театральная студия Культурного центра. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

21/9 Τετ/Wed 20:00



**ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΑΙΓΙΑ ΚΟΤΣΙΝΗ ΠΟΥ ΠΑΕΙΣ...**

Κωμωδία του Ανδρέα Κουκίδη. Από το Σατιρικό Θέατρο. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

**THEATRE AIGIA KOTSINI POU PAEIS...**

Comedy by Andreas Koukides. Staged by Satiriko Theatre. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

**ΑΙΓΙΑ ΚΟΤΣΙΝΗ ΠΟΥ ΠΑΕΙΣ...**

Κομედία Ανδρέα Κουκίδη. Театр сатиры. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

14/9 Τετ/Wed 20:00



**ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ**

Με το συγκρότημα Γεωργαλλέτων και τη συμμετοχή της Χορωδίας του Δήμου Γερμασόγειας υπό τη διεύθυνση του κ. Σόλωνα Κλαδά. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

**MUSIC EVENT**

Georgalletoi choir with the participation of Yermasoyia Municipality Choir, conducted by Mr. Solon Kladas. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

**МУЗЫКАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

Ансамбль музыкантов ГЕОРΓΑΛΛΕΤΩΝ в сопровождении муниципального хора под руководством Солонна Кладаса. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

28/9 Τετ/Wed 20:00



**ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ**

Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

**CHORAL FESTIVAL**

Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

**ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ**

Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный



ΔΗΜΟΣ ΓΕΡΜΑΣΟΓΕΙΑΣ  
YERMASOYIA MUNICIPALITY

2016

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

SUMMER EVENTS

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΛΕΤΗΝΗΧ ΜΕΡΟΠΡΙΑΤΗΙ

Χορηγός Επικοινωνίας / Media Sponsor



Χορηγός Πολιτιστικών Εκδηλώσεων / Events Sponsor



39, Ayias Paraskevis Str.  
CY-4044 Yermasoyia  
Tel.: +357 25879898, Fax: +357 25873434  
e-mail: yermasoyia.municipality@cytanet.com.cy  
www.yermasoyiamunicipality.org.cy



25/6 Σαβ/Sat 16:00 - 21:00



#### CHILDREN CREATIVITY DAY

Παιδική εκδήλωση σε συνεργασία με την εταιρεία Vestnik Kipra. Χώρος στάθμευσης Ποταμού Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

#### CHILDREN CREATIVITY DAY

An event for children, organised in collaboration with Vestnik Kipra. Potamos Yermasoyias (parking lot). Free entrance

#### ДЕНЬ ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА

Детский Фестиваль, организованный совместно с газетой Вестник Кипра. Муниципальная парковка реки Ермасойя. Вход бесплатный

6/7 Τετ/Wed 20:30



#### ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΟΥΣΑ

Ποιητικό έργο του Κυριάκου Χαράλαμπιδή σε μουσική Σάββα Σάββα. Από το Θέατρο Ένα. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

#### THEATRE "AMMOCHOSTOS VASILEVOUSA"

Based on poetry written by Kyriakos Charalambides. Music: Savvas Savva. Staged by Theatro Ena. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

#### ФАМАГУСТА КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАЯ

Στιχί Кириакоса Харалампидеса, музыка Савваса Саввы. Представляет Театро Ένα. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

13/7 Τετ/Wed 20:30



#### ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΣ ΑΙΩΝΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Τραγουδί Έλενα Γιαννακού και Χρήστος Σιαπλής, στο πιάνο ο Κωνσταντίνος Ζορπιάς. Επιμέλεια προγράμματος Μιχάλης Πουργουρίδης. Συμμετέχει η Χορωδία του Δήμου Γερμασόγειας υπό τη διεύθυνση του κ. Σόλωνα Κλαδά. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

#### A CENTURY OF GREEK SONG

Elena Yiannakou & Christos Shaelis (vocals) Constantinos Zorpas (piano). Artistic director: Michalis Pourgouridis. With the participation of Yermasoyia Municipality Choir. Conductor: Solon Kladas. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

#### СТОЛЕТИЕ ГРЕЧЕСКОЙ ПЕСНИ

Ансамбль музыкантов под руководством Михалиса Пургуридеса в сопровождении муниципального хора под руководством Солона Кладаса. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

17/7 Κυρ/Sun 8:30



#### ΕΘΝΙΚΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΗΡΩΩΝ ΓΕΡΜΑΣΟΓΕΙΑΣ

Εκκλησία Αγίας Παρασκευής

#### NATIONAL MEMORIAL SERVICE

Held in honour of the Heroes of Yermasoyia. Church of Ayia Paraskevi.

#### ПОМИНАЛЬНАЯ СЛУЖБА В ЧЕСТЬ ГЕРОЕВ ЕРΜΑΣΟΪΙ

Церковь Агия Параскеви

19-20/7 Τρι-Τετ/Tue-Wed



#### ΕΟΡΤΑΣΜΟΙ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ ΠΡΟΦΗΤΗ ΗΛΙΑ

Εκκλησία Προφήτη Ηλία

#### RELIGIOUS FEAST IN HONOUR OF PATRON ST. ELIAS THE PROPHET

Church of Prophet Elias

#### ПРАЗДНОВАНИЕ В ЧЕСТЬ ПРОРОКА ИЛЬИ

Церковь Пророка Ильи

21/7 Πεμ/Thu 20:30



#### ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΕΣ

Κωμωδία του Αριστοφάνη. Από την ΕΘΑΛ. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

#### THESMOPHORIAZUSES

Comedy by Aristophanes. Staged by ETHAL. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

#### ЖЕНЩИНЫ НА ПРАЗДНИКЕ ФЕСМОФОРИЙ

Αριστοφάνη. Представляет ΕΘΑΛ. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

25-26/7 Δευ-Τρι/Mon-Tue



#### ΕΟΡΤΑΣΜΟΙ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Εκκλησία Αγίας Παρασκευής

#### RELIGIOUS FEAST IN HONOUR OF PATRON SAINT PARASKEVI

Church of Ayia Paraskevi

#### ПРАЗДНОВАНИЕ В ЧЕСТЬ ПРЕСВЯТОЙ ПΑΡΑΣΚΕΒΥ

Церковь Агия Параскеви

27/7 Τετ/Wed 20:30



#### ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

Από τα μουσικά σχήματα: Κώστας Ονησίλου και First Floor Band. Υπαίθριο Θέατρο Πολιτιστικού Κέντρου Γερμασόγειας. Είσοδος ελεύθερη

#### MUSIC EVENT

Music event by the bands: Kostas Onisilou and the First Floor Band. Open-air Theatre Yermasoyia Cultural Centre. Free entrance

#### МУЗЫКАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Ανсамбль народных инструментов под руководством Марии Кенти и Димоса Иоанну и группа First Floor Band. Открытый театр Культурного центра Муниципалитета Ермасойи. Вход бесплатный

## SUMMER EVENTS 2016

5, 6 & 7/8 Παρ, Σαβ & Κυρ/ Fri, Sat & Sun



#### 4° ΕΤΗΣΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΠΥΡΑΣ BEER FIESTA 2016

Διοργανωτές Α.Γ. On Stage Productions Cy Ltd και Arvani Investments σε συνεργασία με το Δήμο Γερμασόγειας. Χώρος στάθμευσης Ποταμού Γερμασόγειας. Είσοδος €5 με ένα κουπόνι μπύρας δωρεάν.

#### 4th ANNUAL BEER FESTIVAL

Organised by A. G. On Stage Productions Cy Ltd and Arvani Investments in collaboration with Yermasoyia Municipality. Potamos Yermasoyias (parking lot). Tickets €5 including one free coupon of beer.

#### ФЕСТИВАЛЬ ПИВА

Муниципальная парковка реки Ермасойя. Вход €5 Билет включает 1 пинту пива в подарок.

